



Universidad Nacional de Salta
**FACULTAD DE
INGENIERIA**

Avda. Bolivia 5150 - 4400 SALTA
T.E. (0387) 4255420 - FAX (54-0387) 4255351
REPUBLICA ARGENTINA
E-mail: unsaing@unsa.edu.ar

Salta, 13 de Julio de 2.006

512/06

Expte N° 14.353/05

VISTO:

Que el Centro de Estudiantes de Ingeniería presenta una propuesta para el dictado de un curso de extensión denominado "Portugués, Lengua y Cultura", destinado a los alumnos, a ser dictado por la Lic. Liliana Roxana Rubín; y

CONSIDERANDO:

Que el Curso se estructura en tres niveles (módulos) con sus respectivas evaluaciones, con una duración de treinta (30) horas para cada módulo;

Que la Comisión de Asuntos Académicos mediante Despacho N° 96/06 aconseja autorizar la solicitud del Centro de Estudiantes para el dictado del Curso y puntualmente la realización del primer módulo denominado "Portugués, Nivel Inicial: Lengua y Cultura I"

POR ELLO y en uso de las atribuciones que le son propias,

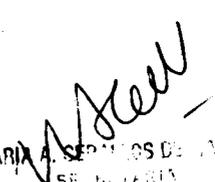
EL H. CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD DE INGENIERIA
(En su sesión ordinaria del 24 de Mayo de 2.006)

RESUELVE

ARTICULO 1°.- Autorizar la realización del primer módulo del curso mencionado, el que se denominara PORTUGUÉS, NIVEL INICIAL: LENGUA Y CULTURA I a ser dictado por la Lic. Liliana Roxana RUBÍN y destinado a los alumnos de la Facultad con el programa organizativo que se transcribe como ANEXO I de la presente Resolución.

ARTICULO 2°.- Hágase saber, comuníquese a Secretaría de Facultad, a los Directores de Escuela, a la Lic. Liliana Roxana Rubín, al Centro de Estudiantes, publíquese en cartelera y siga por la Dirección Administrativa Académica al Departamento Alumnos para su toma de razón y demás efectos.-

df


Ing. MARIA A. SERANTES DE ARCE
SECRETARIA
FACULTAD DE INGENIERIA


Ing. LORGIO MERCADO FUENTES
DECANO
FACULTAD DE INGENIERIA



Universidad Nacional de Salta
**FACULTAD DE
INGENIERIA**

Avda. Bolivia 5150 - 4400 SALTA
T.E. (0387) 4255420 - FAX (54-0387) 4255351
REPUBLICA ARGENTINA
E-mail: unsaing@unsa.edu.ar

ANEXO I

Expte Nº 14.353/05
Res. Nº 512/06

Nombre del Módulo: PORTUGUES, NIVEL INICIAL: LENGUA Y CULTURA I

Docente Responsable del Curso: Lic. LiLiana Roxana RUBIN

Destinatarios del Módulo: Ingeniería Civil
Ingeniería Química
Ingeniería Industrial
Técnico Universitario en Tecnología de los Alimentos

Alumnos interesados en aprender el idioma portugués. Se centra en desarrollar, en forma básica, la adquisición de competencias comunicativas-hablar, escuchar leer y escribir- que den al alumno algunas herramientas para complementar su tarea profesional. No son necesarios conocimientos previos en idioma portugués.

Lugar - Horario - Acreditación : En la Facultad de Ingeniería, Universidad Nacional de Salta

El MODULO I se desarrollará con 1 (uno) encuentro semanal de 3,30 horas durante 7 semanas siguiendo el cronograma que se detalla a continuación:

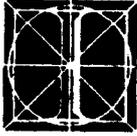
CRONOGRAMA MODULO I

FECHA	ACTIVIDAD	HORARIO
Viernes 19-05-06	Cursó-Teórico-Práctico	8:30 A 12:00 Horas
Viernes 26-05-06	Curso-Teórico-Práctico	8:30 A 12:00 Horas
Viernes 02/06/06	CursoTeórico- Práctico	8:30 A 12:00 Horas
Viernes 09/06/06	Curso-Teórico-Práctico	8:30 A 12:00 Horas
Viernes 16/06/06	Curso-Teórico-Práctico	8:30 A 12:00 Horas
Viernes 23/06/06	Curso-Teórico-Práctico	8:30 A 12:00 Horas
Viernes 30/06/06	Evaluación	8:30 A 12:00 Horas

- a) cantidad total de horas presenciales: 21 (veintiun)
b) horas estimadas de la preparación del alumno para la evaluación: 6 (seis)
b) cantidad de horas destinadas para el examen: 3 (tres)
TOTAL DE HORAS A ACREDITAR 30 (treinta).-

Reglamento Interno del Curso:

Para aprobar el módulo, el alumno deberá asistir a un 75% de las clases, ya que en las mismas, la evaluación resultará importante y será permanente. Aprobar el 80% de los trabajos prácticos, que podrán ser áulicos o domiciliarios y deberá presentar un Trabajo Final en grupo, que consistirá en una exposición oral de algún tema de interés para el alumno, tratado durante el dictado del mismo.



Universidad Nacional de Salta
**FACULTAD DE
INGENIERIA**

Avda. Bolivia 5150 - 4400 SALTA
T.E. (0387) 4255420 - FAX (54-0387) 4255351
REPUBLICA ARGENTINA
E-mail: unsaing@unsa.edu.ar

- 2 -

Objetivos Generales:

Desarrollar las cuatro estrategias comunicativas básicas- hablar escribir, escuchar y leer-con el objetivo de obtener fluidez y confianza en el manejo del idioma.

Posibilitar el ejercicio de sus competencias comunicativas para la presentación y transmisión de experiencias personales, con fluidez y corrección, desde textos simples de la vida cotidiana, hasta textos de elaboración compleja con diferentes códigos

Objetivos Específicos:

Se espera que el asistente al terminar el curso, pueda:

- Describir sus hábitos
- Expresar su opinión
- Planificar actividades cotidianas
- Conversar sobre algunos cambios en la casa, en el trabajo y en la ciudad.
- Disculparse o reclamar por la atención a los servicios
- Invitar o recusar invitaciones
- Hablar por teléfono, etc.

Metodología:

Concebir el aula como un espacio en el que se den situaciones comunicativas reales en las que los estudiantes participen activamente.

Facilitar la práctica del lenguaje a través de trabajo en grupo.

Ayudar a cada alumno a encontrar sus propias estrategias de aprendizaje.

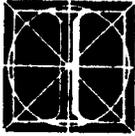
Fomentar la autonomía del alumno para que pueda aprovechar al máximo todas las ocasiones para mejorar su capacidad de comunicación, tanto en el aula como fuera de ella.

A través de la práctica oral- desde el primer momento- tratar que el alumno, adquiera la capacidad y la confianza necesarias para lograr con éxito su trabajo, desarrollando contenidos que permitan ir incorporando de menor a mayor complejidad, los aspectos más importantes del idioma portugués para el desarrollo de las habilidades comunicativas, considerando sus propios conocimientos y limitaciones. La propuesta abarcará temática específica relacionada a conocimientos básicos como la morfología y la sintaxis portuguesa, los que permitan el correcto desarrollo de las habilidades comunicativas-leer, escuchar, hablar y escribir.-

El módulo se desarrollará en clases eminentemente prácticas, con evaluaciones de proceso y de producto, resultantes del trabajo individual o en grupo del alumno. A medida que termine un módulo el alumno automáticamente reafirmará lo aprendido

CONTENIDOS PROCEDIMENTALES:

- Formulación de preguntas - respuestas.



Universidad Nacional de Salta

**FACULTAD DE
INGENIERIA**

Avda. Bolivia 5150 - 4400 SALTA
T.E. (0387) 4255420 - FAX (54-0387) 4255351
REPUBLICA ARGENTINA
E-mail: unsaing@unsa.edu.ar

- 3 -

- Descripción, reconocimiento, denominación, comparación y categorización de la información recibida.
- Escucha y oralización de lecturas.
- Consulta de gramática y de diccionarios.
- Reconocimiento de la intensión del hablante.
- Práctica en situaciones de comunicación informal.
- Interpretación de consignas.
- Toma de apuntes en clase y organización de ideas para exposición.
- Interacción dialógica.
- Organización de mapas conceptuales.

Contenidos Actitudinales:

- Valorar el trabajo en grupo
- Respeto por el tiempo propio y ajeno.
- Consideración por las lenguas diferentes y la suya propia y rechazo de toda forma de marginación social, étnica, cultural y religiosa.
- Honestidad y crítica para con los resultados obtenidos en sus producciones orales y escritas.
- Gusto por generar estrategias personales para resolver situaciones comunicativas.
- Respeto por las producciones ajenas

Estrategias para alcanzar lo propuesto:

- Clases teórico-práctica
- Dinámica de grupo
- Ejercicios orales y escritos
- Escucha de temas musicales.
- Investigación en fuentes periodísticas.
- Elaboración del vocabulario del núcleo temático.
- Actividades de conversación.
- Organización de exposiciones sobre determinado tema dirigido al grupo clase.

Contenidos Teóricos

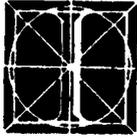
Unidad 1:

Establecer el primer contacto. Encuentro con otras personas. Nombres. Nacionalidades. Domicilios. Profesiones. Números hasta 100. Pedir y dar información personal. Deletrear. Despedirse. Describir personas. Vestimenta. Colores. Actividades de tiempo libre. Deportes. Horarios. Días de la semana. Meses del año. Signos. Estaciones del año. Tiempo cronológico y atmosférico. Fenómenos meteorológicos. Proponer. Invitar. Preguntar las horas.

Unidad 2:

Alimentación y salud. Comidas. Horarios. Restaurante. Bar. Invitaciones. La mesa. Proponer. Pedir información. Agradecer. Salud: Médicos. Consultas. Síntomas.

A
A
M



Universidad Nacional de Salta
**FACULTAD DE
INGENIERIA**

Avda. Bolivia 5150 - 4400 SALTA
T.E. (0387) 4255420 - FAX (54-0387) 4255351
REPUBLICA ARGENTINA
E-mail: unsaing@unsa.edu.ar

- 4 -

Unidad 3:

La casa. El barrio. La ciudad y sus zonas. Los comercios. Descripción. Medios de transporte. Señales de tránsito. Definir. Identificar. Comparar. Localizar.

Contenidos de gramática:

Uso correcto de artículos definidos e indefinidos. Uso de pronombres posesivos, personales, interrogativos, relativos. Tiempos verbales: presente, futuro y pasado. Uso de preposiciones y contracciones de preposiciones con artículos y pronombres.

Bibliografía Sugerida

Artículo de prensa escritos y de la Red Internet

Bechara, Evanildo. Moderna Gramática Portuguesa 24° edición. Companhia Editora Nacional. Sao Paulo.

Buarque de Holanda, Aurélio. Minidicionário da Língua Portuguesa. Río de Janeiro. Ed. Nova Fronteira. 3° edición. 1.993.

Carrasco Gonzalez. Manual de Iniciación a la Lengua Portuguesa no Mundo da Comunicao. Ed. SBS. 1.999.

Bibliografía a disposición del alumno

A los alumnos se les entregará una cartilla elaborada por la responsable del curso, con el marco teórico en portugués, para un mejor aprovechamiento de las clases, y lo propio les facilitará la consulta ante dudas fuera del espacio áulico. También se facilitará el uso de diferentes diccionarios y textos.

---000---